

# SERVICE INFORMATION

SI - MA 36a

(0034467)

V/90 k6-ze

**Auswechseln der Mitnehmerfeder (Art.-Nr. 0033097) beim Blätterwerk der OMT**

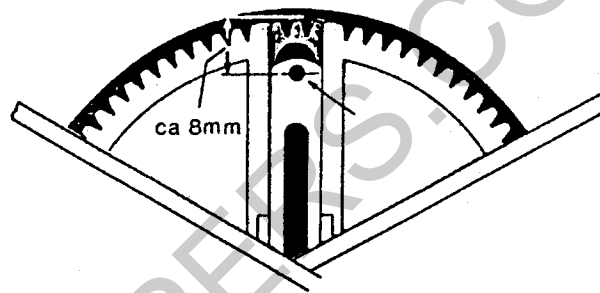
**Change of the spring (part no. 0033097) to turn the pages of the OMT motor book**

**Changement du ressort d'entraînement (Art. no. 0033097) du livret pour OMT**

- Motor des Blätterwerks mit dem LINKEN Taster solange einschalten, bis die beim Drehen nach außen wandernde Mitnehmerfeder noch ca. 8 mm vom Zahnrad entfernt ist (fig. 1).

- Push LEFT button of the keyboard until the shown spring (fig.1) is positioned approx. 8mm inside of the outer diameter.

- Faire tourner le moteur du livret avec la touche de GAUCHE aussi longtemps que lorsque, en tournant vers l'extérieur, le ressort se trouve à env. 8mm de la roue dentée (fig.1).



- Stecker P3 von der Ansteuerplatine abziehen.

- Pull out plug P3 of the motor control board which is underneath the motor book assembly.

- Retirer la prise P3 de la platine.

- Das Zahnrad von Hand links herum etwas zurückdrehen, damit die auszuwechselnde Feder in eine zugängliche Position gebracht wird.

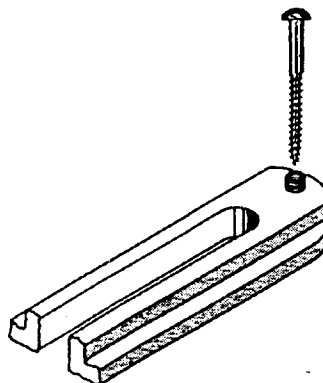
- Turn left the gear wheel by hand to have the spring in a reachable position.

- Repousser la roue dentée à la main vers la gauche de manière à ce que le ressort à enlever est en bonne position.

- Federreste nach Eindrehen einer Holzschraube (Spaxschraube) in den Federhohlraum herausziehen (fig. 2).

- Remove the remaining spring end with the attached wooden screw (fig. 2).

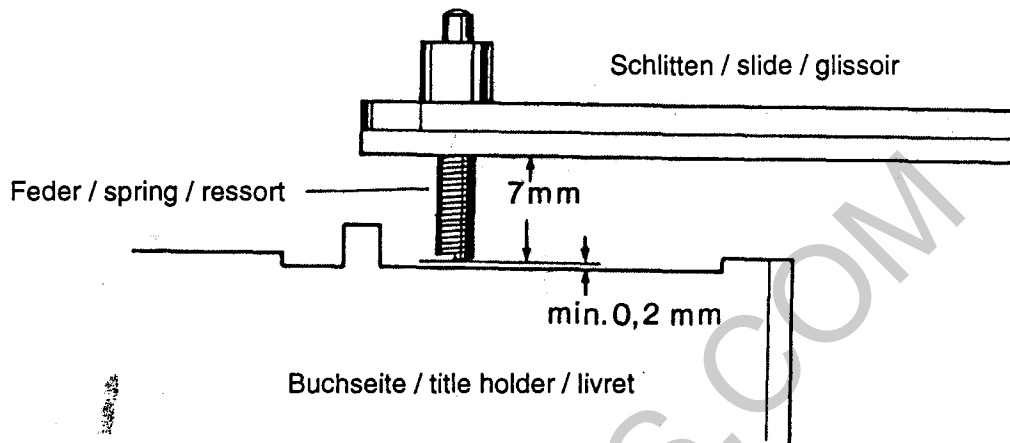
- Retirer le support du ressort en dévissant la vis à bois (fig. 2).



- Feder einpassen. Kriterien nach fig. 3 überprüfen. WICHTIG: die Feder darf die Buchseiten nicht berühren, wenn nötig Feder kürzen!

- Insert new spring and check the length of the spring attached to fig. 3. NOTE: by turning the gears, the spring should never touch the book pages!  
If necessary, cut the spring with a side cutting plier.

- Régler le ressort. Vérifier comme sur la fig. 3. IMPORTANT: le ressort ne doit pas toucher le livret, si nécessaire prendre un ressort plus court!



- Feder entnehmen. Eine geringe Menge Sekundenkleber in die Bohrung geben, Feder einsetzen, Kleber antrocknen lassen.

- Remove the spring and add some glue in the hole, insert the spring. Do not operate motor book before the glue is dry.

- Prendre le ressort. Mettre une petite quantité de colle à prise rapide dans le trou. Placer le ressort. Laisser sécher la colle.